

习近平和彭丽媛欢迎出席亚太经合组织领导人非正式会议的各成员经济体领导人、代表及配偶

新华社北京11月10日电（记者钱彤）国家主席习近平和夫人彭丽媛10日晚在北京国家游泳中心（水立方）举行宴会，欢迎出席亚太经合组织第二十二次领导人非正式会议的各成员经济体领导人、代表及配偶。出席加强互联互通伙伴关系对话会的有关外国领导人及配偶应邀出席。

秋冬之交的北京，层林尽染。奥林匹克中心大道两侧张灯结彩，星光璀璨。水立方的蓝色梦幻、鸟巢的红色热烈，与APEC霓虹会标交相辉映，构成了一幅多彩画卷。

晚6时30分，亚太经合组织各成员经济体领导人、代表及配偶，出席加强互联互通伙伴关系对话会的有关外国领导人及配偶相继抵达。车队依次穿过灯光搭建而成的彩虹之门。镭射灯照射铺就的红地毯伸展向前，将贵宾引领到水立方。欢迎人群载歌载舞，气氛热烈友好。

习近平和彭丽媛在入口迎候，与贵宾一一握手，互致问候。各成员经济体领导人、代表在“APEC未来之舟”帆叶签名。习近平和彭丽媛与各成员经济体领导人、代表及配偶集体

合影。他们身着本次会议专门设计制作的中国式服装，既充满中国传统元素，又体现现代气息，记录下这难忘的历史时刻。碧水澄澈，彩标盈动，各美其美，和而不同，表达上善若水、和衷共济的期盼。

在欢快的迎宾曲中，习近平和彭丽媛与贵宾们一起步入宴会大厅。这里曾是2008年北京奥运会上项目比赛场地，经过改造装饰，令人仿佛置身于充满诗情画意的中国山水画中。绢纱轻垂，曲水流觞，亭台楼阁，美轮美奂。

习近平发表致辞，代表中国政府和人民对各位贵宾表示热烈欢迎。习近平强调，刚才，我在门口迎接大家，看到各位都穿着中国式服装，让我们更感亲近。中国老百姓看了以后也会感到亲切，会感到各位就像到邻居家串门，来朋友家叙旧一样。

习近平指出，我们现在的地方叫水立方，对面是鸟巢。这两个建筑一方一圆，蕴含着天圆地方的哲学理念，形成了阴阳平衡的统一。我们之所以选择水立方来举行这个晚宴，是因为水在中国文化中具有重要象征

意义。亚太经合组织各成员以太平洋之水结缘。我们有责任使太平洋真正成为太平洋之洋、友谊之洋、合作之洋，见证亚太地区和平、发展、繁荣、进步。

习近平强调，这是一个富有意义的夜晚。我们为亚太长远发展的共同使命而来，应该以此为契机，一起勾画亚太长远发展愿景，确定亚太未来合作方向。明天，我们将相聚在燕山脚下、雁栖湖畔，正式拉开领导人会议的序幕。那儿有水有山，大家可以智者见智、仁者见仁，共商亚太发展大计，共谋亚太合作愿景。

宴会后，习近平和彭丽媛同贵宾们一起观看文艺演出。演出在恢弘大气的舞蹈“盛世牡丹”中拉开序幕。400余人无伴奏合唱“青春舞曲”，传递着人类对青春的永恒追求。“鱼跃龙门步步高”用舞蹈、长绸和太极讲述了鲤鱼奋发向上终于化身为龙的传说。民歌“板蓝花儿开”表达了游子对故乡和母亲的眷恋与思念。芭蕾舞“天字流芳”将人带入竹影月夜的曼妙意境。“云端旗鼓”描绘了旌旗闪烁映日光的壮

观，敲响了鼓声雷啸通九天的震撼。男女声二重唱“今夜无人入睡”余音绕梁，久久回响。“姹紫嫣红梨园春”展示了中国戏曲绝活的博大精深和斑斓绚丽。残疾人表演舞蹈“千手观音”壮穆圣洁，赢得经久不息的掌声。演出在歌舞“同舟共济向明天”中落幕。

习近平和彭丽媛同贵宾们一起来到水立方东门外广场观看焰火表演。搭建在鸟巢的巨幅网络上辽阔天空、深邃海洋、富饶大地，交替变幻着斑斓壮美。广场上640个鼓手齐声擂响安塞腰鼓、洛川鼙鼓和威风锣鼓。绚烂的烟花腾空而起，骤然盛开在夜空中，演绎着春生、夏长、秋收、冬藏。天上的烟花，地上的鼓阵，幕上的景观，虚实结合，相映成辉，汇成奇特震撼的视听盛宴。“APEC未来之舟”从这里扬帆起航，破浪前行，驶向亚太更加美好的明天。

马凯、王沪宁、刘延东、汪洋、孟建柱、栗战书、郭金龙、杨晶、常万全、杨洁篪、郭声琨、王勇等出席上述活动。

（上接第一版）三是推动经济创新发展、改革、增长，为亚太长远发展谋求新动力；四是制定互联互通打造坚实基础。中国愿意同各成员一道努力，构建互信、包容、合作、共赢的亚太伙伴关系。

关于亚太自由贸易区同其他区域自由贸易安排的关系，习近平指出，亚太自由贸易区是对现有自由贸易安排的有力聚合。推进亚太自由贸易区建设，是要巩固一体化进程，明确远景目标。亚太自由贸易区同现有区域自由贸易安排并不矛盾，后者是实现亚太自由贸易区目标的可行路径。

关于亚太地区基础设施和互联互通建设以及建立亚洲基础设施投资银行，习近平指出，基础设施和互联互通建设是关系经济发展的基础性问题，也是区域经济一体化的重要手段。建立亚洲基础设施投资银行是天时、地利、人和使然，它同丝绸之路经济带和21世纪海上丝绸之路建设相匹配，是惠泽各方的多赢之举，将同其他多边开发机构一道，为推进亚太经济融合和发展作出贡献。

关于中国能否跨越“中等收入陷阱”，习近平说，对中国而言，“中等收入陷阱”过是肯定要过去的，关键是什么时候迈过去、迈过去以后如何更好向前发展。我们有信心在改革发展稳定之间，以及稳增长、调结构、惠民生、促改革之间找到平衡点，使中国经济行稳致远。

关于中国经济发展前景，习近平强调，中国全面深化改革，加快转变经济发展方式，加大经济结构调整力度，实施创新驱动战略，将在未来相当一段时期内保持中高速增长，而且经济质量会不断提升。我们欢迎亚太工商界人士积极参与中国经济社会发展进程，共享中国改革发展带来的机遇和成果。

习近平会见韩国总统朴槿惠

新华社北京11月10日电（记者刘华）国家主席习近平10日在人民大会堂会见韩国总统朴槿惠。

习近平指出，今年7月我访问韩国，我们就充实和深化中韩战略合作伙伴关系达成广泛共识，特别是决定加快中韩自由贸易区协定谈判。我高兴地得知，双方刚刚完成中韩自由贸易区协定实质性谈判。建立中韩自贸区具有里程碑意义，将有力促进亚太区域一体化。我愿意同你保持沟通，就重大问题及时交换意见，始终把握

友好合作前进方向，推动两国务实合作和人文交流取得更加丰硕成果，使中韩作比邻而居、并肩而行的好邻居、好伙伴。

朴槿惠表示，今天是值得韩中双方共同庆祝的日子。成立韩中自贸区对全球经济复兴和亚洲发展繁荣是重要利好消息。韩方将继续努力，使有关协定早日达成并生效。希望两国继续秉持合作精神，推动韩中战略合作伙伴关系不断取得新成果。韩方相信，中方举办亚太经

合组织领导人非正式会议将有力促进区域一体化进程，韩方愿意积极研究加入亚洲基础设施投资银行的相关问题。

习近平强调，中方在朝鲜半岛问题上的立场是明确的、一贯的，希望各方拿出诚意，采取灵活姿态，重启六方会谈，尽快找到务实、管用、为各方接受的解决办法。中方支持韩朝通过对话协商改善南北关系。

朴槿惠介绍了韩方有关立场和主

张，表示韩方重视中方在半岛事务中发挥的重要作用，希望同中方加强沟通和协调，为早日重启六方会谈创造有利条件。

会见后，两国元首共同见证了双边合作文件的签署，包括中韩两国政府关于结束中国—韩国自由贸易协定谈判的会议纪要，中韩两国政府关于互免持外交、公务护照人员签证的协定等。

王沪宁、栗战书、杨洁篪等参加上述活动。

中韩自贸区结束实质性谈判

新华社北京11月10日电 11月10日，中国国家主席习近平与韩国总统朴槿惠在北京举行会晤，双方共同确认中韩自贸区结束实质性谈判。会晤后，在两国领导人共同见证下，中国商务部部长高虎城和韩国通商产业资源部部长尹相直，分别代表两国政府签署了结束中韩自贸区实质性谈判的会议纪要。

中韩自贸区谈判于2012年5月启动，是我国迄今为止对外商谈的覆盖领域最广、涉及国别贸易额最大的自贸区。根据谈判成果，在开放水平方面，双方货物贸易自由化比例均超过“税目90%、贸易额85%”。协定范围涵盖货物贸易、服务贸易、投资和规则共17个领域，包含了电子商务、竞争政策、政府采购、环境等“21世纪经贸议题”。同时，双方承诺在协定签署后将以负面清单模式继续开展服务贸易谈判，并基于准入前国民待遇和负面清单模式开展投资谈判。中韩自贸区谈判实现了“利益大体平衡、全面、高水平”的目标。

习近平会见日本首相安倍晋三

新华社北京11月10日电（记者刘华）国家主席习近平10日在人民大会堂应约会见来华出席亚太经合组织领导人非正式会议的日本首相安倍晋三。

习近平表示，中日互为近邻，两国关系稳定健康发展，符合两国人民根本利益，符合国际社会普遍期待。中国政府一贯重视对日关系，主张在中日四个政治文件基础上，本着以史

为鉴、面向未来的精神，推动中日关系向前发展。

习近平指出，这两年，中日关系出现严重困难的是非曲直是清楚的。双方已就处理和改善中日关系发表四点原则共识，希望日方切实按照共识精神妥善处理有关问题。习近平强调，历史问题事关13亿多中国人民感情，关系到本地区和平、稳定、发展大局，日本只有恪守中日双边政治文

件和“村山谈话”等历届政府作出的承诺，才能同亚洲邻国发展面向未来的友好关系。

习近平指出，构建稳定健康的中日关系，必须顺应时代进步潮流。希望日本继续走和平发展道路，采取审慎的军事安全政策，多做有利于增进同邻国互信的事，为维护地区和平稳定发挥建设性作用。

安倍晋三表示，中国的和平发展

对日本、对世界是重要机遇。日方愿意落实双方达成的四点原则共识，妥善处理有关问题，以此为新的起点，推进日中战略互惠关系改善和发展。日本决心继续走和平发展道路，本届日本政府将继续坚持以往历届日本政府在历史问题上的认识。日方支持中方成功举办亚太经合组织领导人非正式会议。

国务委员杨洁篪参加会见。

习近平分别会见越南国家主席、文莱苏丹、马来西亚总理、巴布亚新几内亚总理

新华社北京11月10日电（记者刘华）国家主席习近平10日在人民大会堂会见越南国家主席张晋创。

习近平指出，中越建交以来，两国关系虽有曲折，但总体不断向前发展。一条重要启示是，只要双方着眼大局、立足长远、相互尊重、友好协商，中越关系就能不断得到巩固和发展。当前，国际形势深刻变化，国际竞争日趋激烈，中越都在进行改革和革新事业，深化合作、携手发展，符合两国和两国人民根本利益，有利于本地区和平、稳定、繁荣。中国党和政府高度重视对越关系，希望把中越全面战略合作伙伴关系发展得更好。不久前，两党高层会晤成功举办，双方有关部门进行接触，为双边关系进一步恢复和发展制定了措施。双方要共同努力，把双边关系转圜势头巩固好，把两国全面战略合作发展好，关键是加强战略沟通，把握双边关系正确方向。双方要坚持通过对话协商妥善处理海上问题，妥善处理分歧，维护海上稳定和两国关系大局。

张晋创表示，越南党、政府和人民珍惜中传统友谊，坚持两国睦邻友好合作方针。越方愿意加强两国高层接触和民间往来，增进互信，深化合作，推动双边关系改善，使越中全面战略合作伙伴关系沿着正确轨道向

前发展。越方愿意落实两国共识，通过友好协商，妥善处理海上问题，管控好分歧，共同维护海上和平稳定，不使其影响两国关系。

王沪宁、栗战书、杨洁篪等参加会见。

新华社北京11月10日电（记者刘华）国家主席习近平10日在人民大会堂会见文莱苏丹哈桑纳尔。

习近平指出，中文两国坚持相互尊重、平等相待，树立了大小国家和谐相处、互利共赢的典范。去年，我同你一致同意将中文关系提升为战略合作关系，双方要密切高层交往，增进战略互信。中方愿意同文方加强油气上下游产业和新能源领域合作，鼓励中国企业扩大对文投资，加强基础设施建设和农渔业合作。中方愿意同文方加强海上合作，推动南海共同开发尽早取得实质进展，共同推动中国—东盟关系健康发展，促进地区和平、稳定、繁荣。

哈桑纳尔表示，中国是文莱可信赖的朋友。文方高度评价习近平主席提出的建设丝绸之路经济带和21世纪海上丝绸之路的倡议，赞赏中方为维护地区和平稳定作出的重要贡献，支持中方制定的本次亚太经合组织领导人非正式会议议程，愿意同中方一道，促进东盟同中国团结合作，推进

亚太一体化进程。作为创始成员国，文方将积极参与亚洲基础设施投资银行建设。

王沪宁、栗战书、杨洁篪等参加会见。

新华社北京11月10日电（记者刘华）国家主席习近平10日在人民大会堂会见马来西亚总理纳吉布。

习近平指出，今年，中马共同庆祝两国建交40周年。我们应该继承和发扬两国关系优良传统，推动中马全面战略合作伙伴关系不断向前发展。双方要密切高层交往，及时就重大问题深入交换看法，增进战略互信。我们要对接各自发展战略，将钦州、关丹产业园区打造成中马合作旗舰项目和中国—东盟合作示范区，加强基础设施建设、互联互通、金融等领域合作，深化执法安全、两军合作，拓展人文交流。明年马来西亚将担任东盟轮值主席国，中方将全力支持马方。双方要推进海上合作和共同开发，协力推进丝绸之路经济带和21世纪海上丝绸之路建设，促进地区和平、稳定、繁荣。

纳吉布表示，习近平主席对马中关系的评价令人鼓舞。马方希望加强双边贸易投资。马方高度评价习近平主席昨天在亚太经合组织工商领导人峰会开幕式上发表的演讲，欢迎习近平

主席倡导本地区各国携手实现亚太美好梦想。马方期待着亚洲基础设施投资银行早日启动，拓展经贸、能源资源、基础设施建设、农林渔、人文等领域交流合作，推动两国关系取得更大发展。巴新是中国在南太平洋地区的重要推动者、引领者。再过几天，我将在斐济同太平洋建交岛国领导人会晤，我期待着同包括巴新在内的各建交岛国共商友好合作大计。

奥尼尔表示，巴新方感谢中方给予的支持和帮助。中国企业对巴新的投资促进了巴新经济发展和民生改善。巴新方希望同中方加强双边合作，共同促进太平洋岛国同中国关系发展。

王沪宁、栗战书、杨洁篪等参加会见。

亚太经合组织 领导人非正式会议



亚太经合组织第二十二次领导人非正式会议
11月10日至11日在北京举行
领导人非正式会议是亚太经合组织最高级别的会议

1989年11月成立时

在成立的最初几年，每年举行一次部长级会议，研究成员国间的合作事宜

1992年

澳大利亚总理基廷

以亚太经合组织为基础定期召开亚太国家首脑会议

1993年7月

在美国西雅图首脑会议上

正式提出

在亚太经合组织第5届部长级会议之后召开一次首脑会议
首脑会议被定名为“领导人非正式会议”

1993年11月

在墨西哥城召开

亚太经合组织首次领导人非正式会议

在美国西雅图召开，各成员领导人或代表出席

西雅图会议后

领导人非正式会议这一形式延续了下来成为固定机制
领导人非正式会议每年举行一次



新华社发（大勇制图）